

THE WORLD OF PETER RABBIT

拼音版

小兔彼得

彼得兔经典故事集

【英】碧翠克斯·波特◎著绘
杨晴川◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

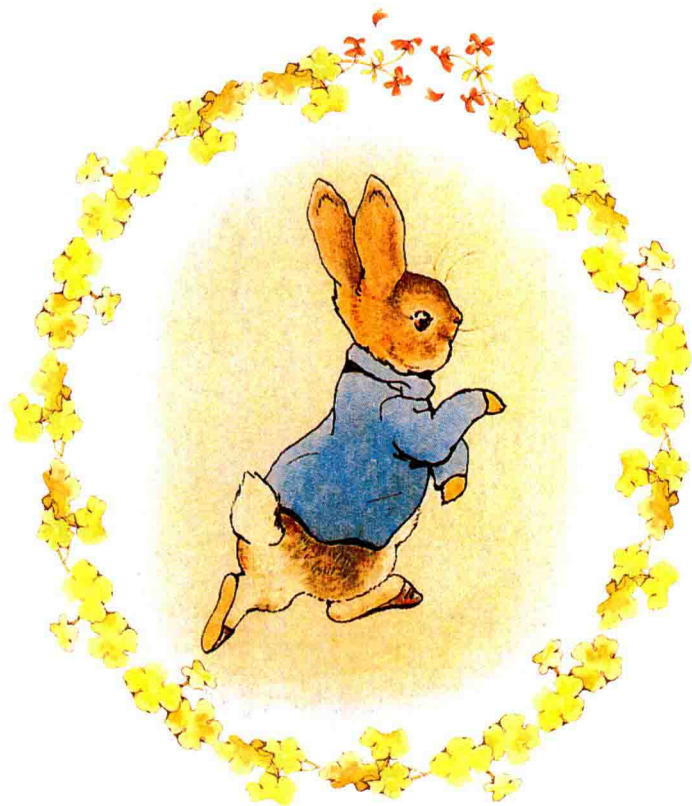
彼得兔经典故事集

The Tale of Peter Rabbit

小兔彼得

[英] 碧翠克斯·波特◎著绘

杨晴川◎译



 北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

小兔彼得 / (英) 波特著绘 ; 杨晴川译.

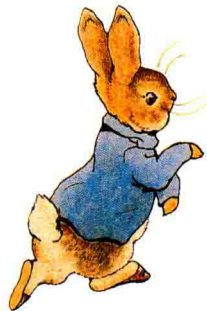
— 北京 : 北京联合出版公司, 2015. 8

(彼得兔经典故事集)

ISBN 978-7-5502-6008-5

I. ①小… II. ①波… ②杨… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第197649号



小兔彼得

作 者: [英] 碧翠克斯·波特◎著绘 杨晴川◎译

责任编辑: 牛炜征 谢晗曦 特约编辑: 崔 旭

封面设计: 李倩倩 技术监制: 甘 果

出 版: 北京联合出版公司

地 址: 北京市西城区德外大街83号楼9层 邮编: 100088

印 制: 天津市豪迈印务有限公司

经 销: 新华书店

字 数: 35千

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 2

版 次: 2015年8月第1版

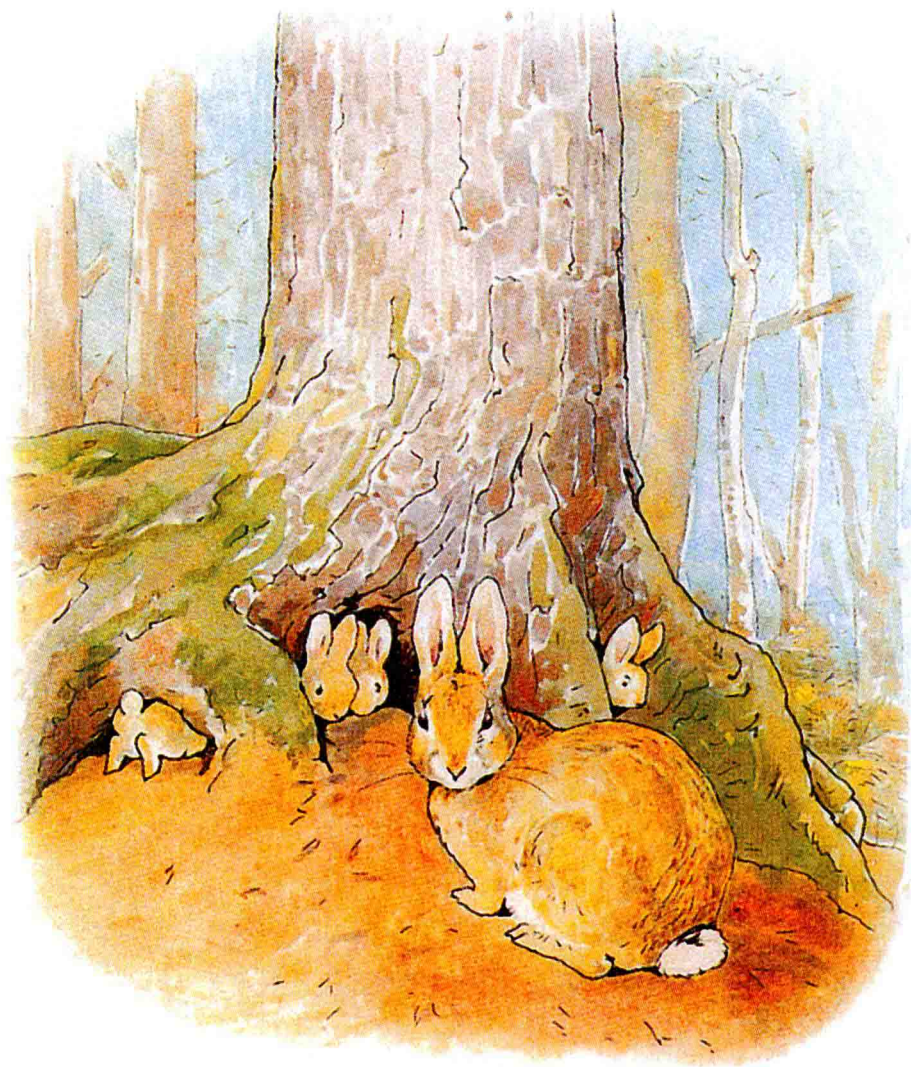
印 次: 2015年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5502-6008-5

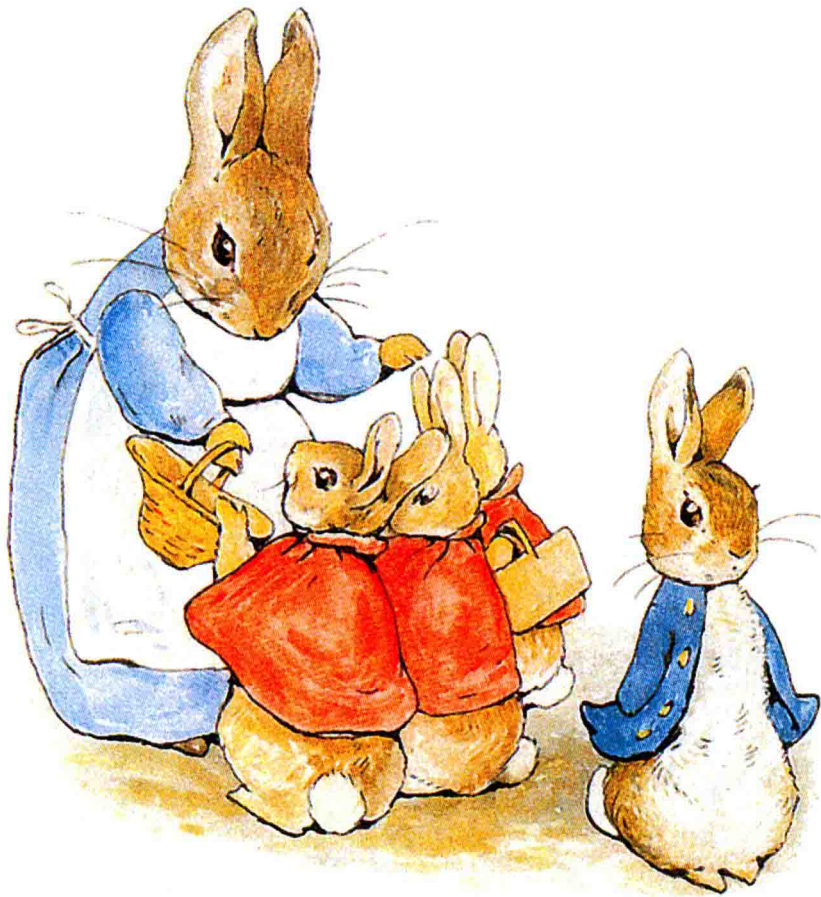
定 价: 243.20元(全19册)

版权所有 侵权必究

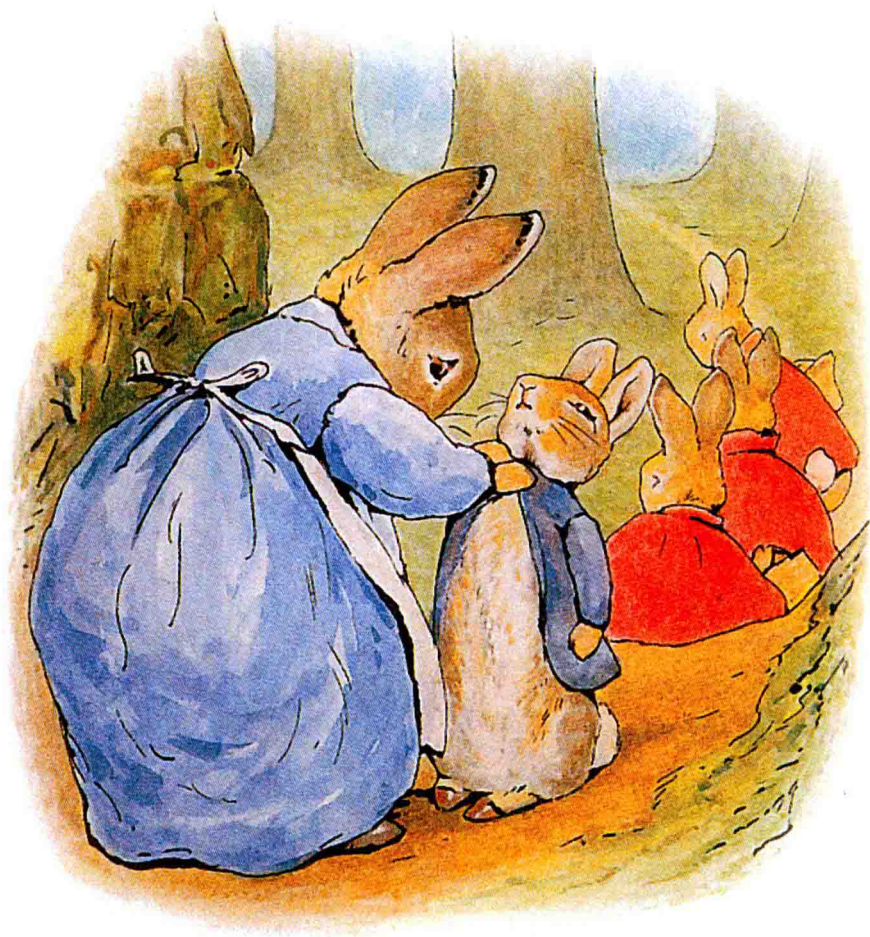
未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容
若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换 电话: (010) 64243832



cóng qián yǒu sì zhī xiǎo tù zǐ tā men fēn bié jiào fú sī máo
从前，有四只小兔子，他们分别叫芙丝、毛
máo mián qiú wěi hé bǐ dé tā men hé mā ma zhù zài yì kē gāo dà de
毛、棉球尾和彼得。他们和妈妈住在一棵高大的
lěng shān shù xià de shā dòng lǐ
冷杉树下的沙洞里。



yì tiān zǎo shàng tù mā ma duì xiǎo tù zǐ shuō xiǎo bǎo bèi
一天早上，兔妈妈对小兔子说：“小宝贝
men mā ma yào chū qu yí xià nǐ men zài tián yě lǐ wán huò yán zhe xiǎo
们，妈妈要出去一下，你们在田野里玩或沿着小
lù wán qiān wàn bié pǎo dào mài xiān shēng de cài yuán qu
路玩，千万别跑到麦先生的菜园去。



nǐ men de bà ba jiù shì zài nà er zāo yù le yì wài zuì hòu
“你们的爸爸就是在那儿遭遇了意外，最后

bèi mài tài tài zuò chéng le tù ròu xiàn er bǐng
被麦太太做成了兔肉馅儿饼。



“好了，去玩吧，记住我说的话。我走了。”兔妈妈挎着篮子，拿起雨伞，穿过树林，到了一家面包店。她买了一条黑面包和五个葡萄干小圆面包。



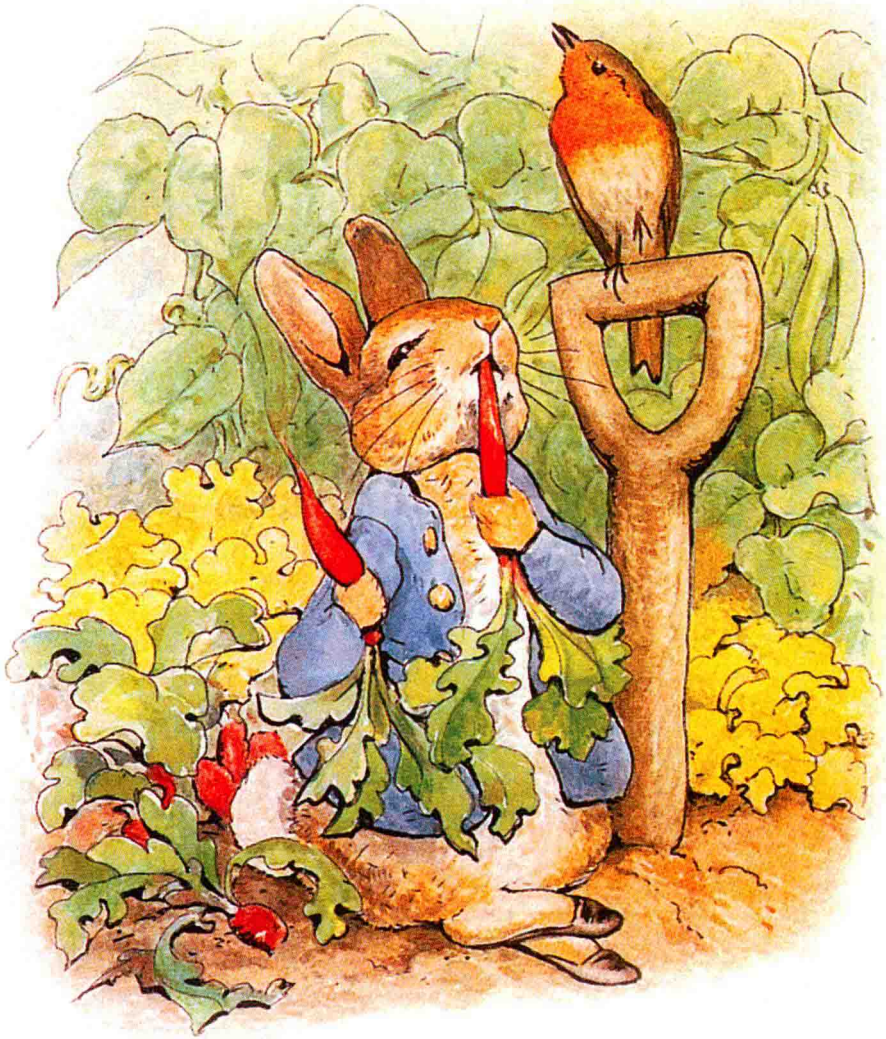
fú sī máo mao hé mián qiú wěi dōu shì tīng huà de xiǎo tù zǐ 。 tā
芙丝、毛毛和棉球尾都是听话的小兔子。他

mēn àn tù mā ma shuō de yán zhe xiǎo lù cǎi hē méi 。
们按兔妈妈说的，沿着小路采黑莓。

bǐ dé què hěn táo qì 。 tù mā ma yì zǒu tā jiù fēi kuài de pǎo
彼得却很淘气。兔妈妈一走，他就飞快地跑

xiàng mài xiān sheng de cài yuán 。 cóng zhà lan mén xià zuān le jìn qu
向麦先生的菜园，从栅栏门下钻了进去。

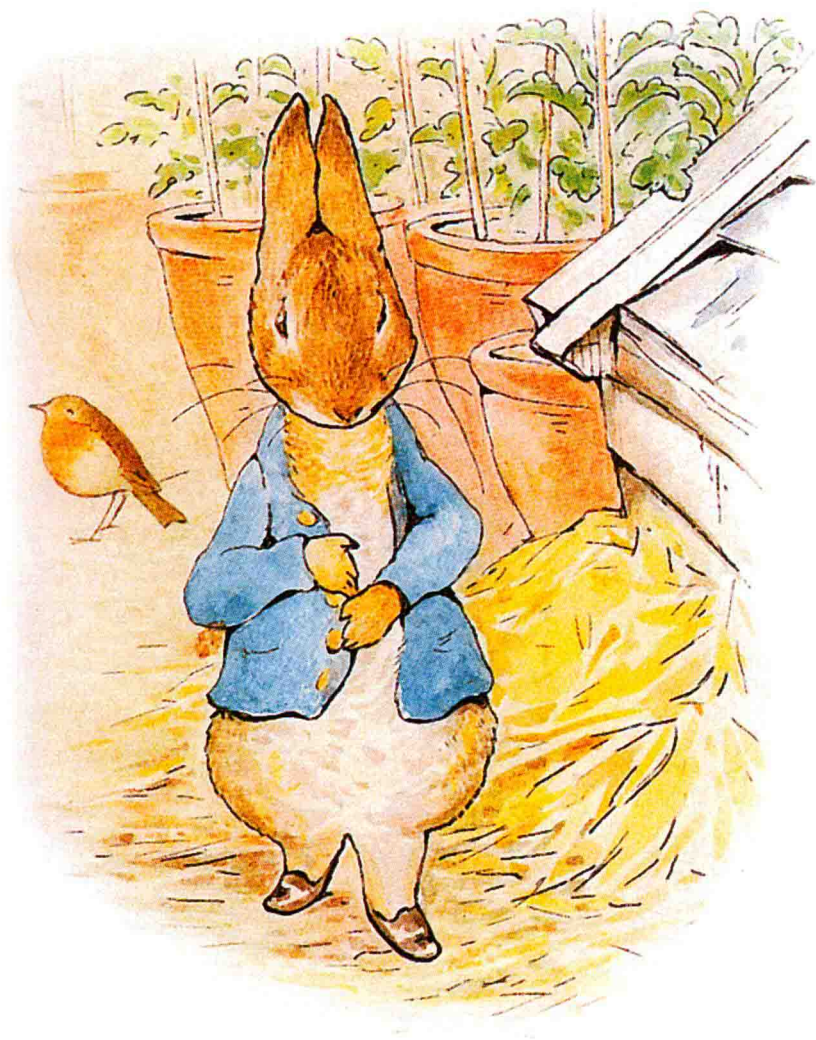




tā xiān chī le xiē shēng cài hé dòu jiǎo , yòu kǎn le xiē hú luó bo 。
他先吃了些生菜和豆角，又啃了些胡萝卜。

chī wán tā gǎn jué hěn bù shū fu xiǎng zài zhǎo diǎn er xiāng cài lái
吃完，他感觉很不舒服，想再找点儿香菜来

huàn huàn kǒu wèi
换换口味。





tā rào dào huáng guā jià de jìn tóu bú xìng zhuàng shàng le mài xiān shēng
他绕到黄瓜架的尽头，不幸撞上了麦先生！



mài xiān shēng zhèng guì zài dì shàng zhòng bái cài miáo, tū rán kàn jiàn huáng
麦先生正跪在地上种白菜苗，突然看见黄
guā jià xià zuān chū yì zhī tù zǐ, lì kè tiào qǐ lái zhuī gǎn bǐ dé tā
瓜架下钻出一只兔子，立刻跳起来追赶彼得。他
yì biān huī wǔ pá zi, yì biān dà hǎn: zhàn zhù xiǎo tōu!
一边挥舞耙子，一边大喊：“站住，小偷！”

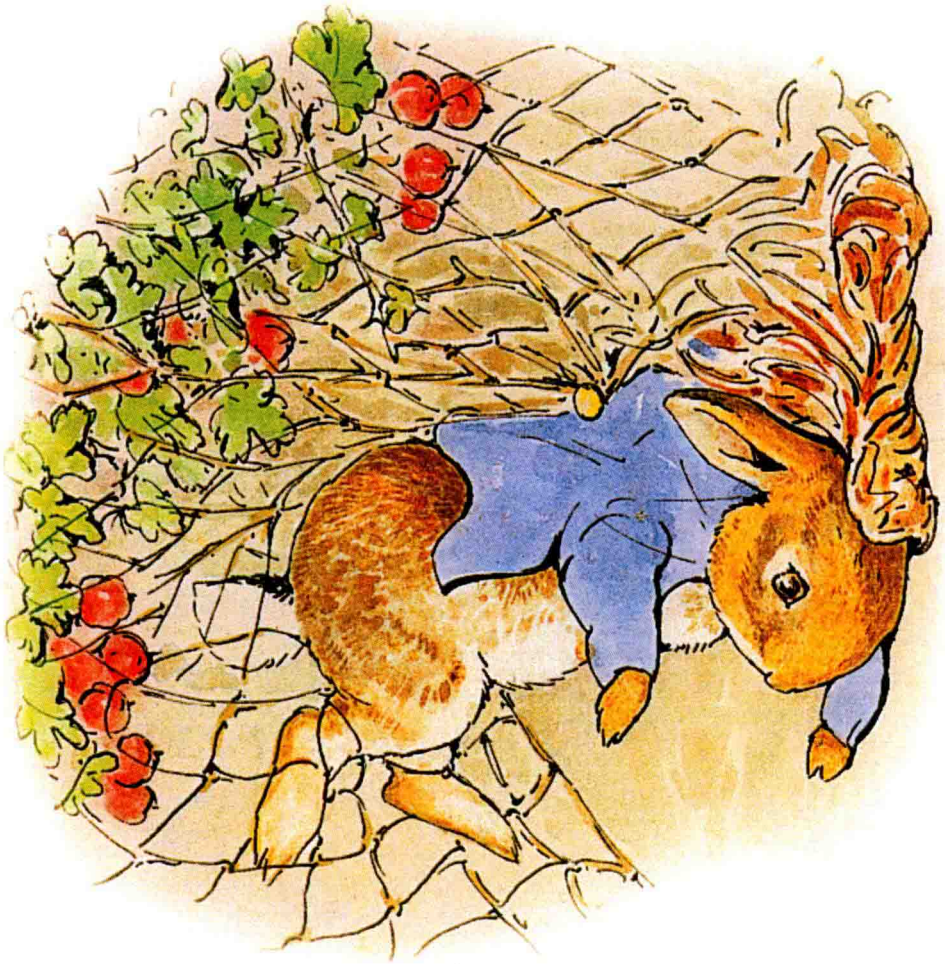
bǐ dé xià huài le , jǐn zhāng de zhǎo bu dào cài yuán mén , zài cài

yuán li dào chù luàn cuàn 。
园里到处乱窜。

tā de xié dōu pǎo diū le , yì zhī là zài bái cài dì li , lìng yì

zhī diào zài tǔ dòu dì li 。
只掉在土豆地里。





xié zi diū le gèng hǎo bǐ dé de sì tiáo xiǎo tuǐ pǎo
鞋子丢了更好，彼得的四条小腿跑

de gèng kuài le yǎn kàn jiù kě yǐ liū diào què pǎo jìn yí
得更快了，眼看就可以溜掉，却跑进一

piàn cù lì cóng kě wù de shù zhī gōu zhù le shàng yī niǔ
片醋栗丛，可恶的树枝勾住了上衣纽

kòu zhè jiàn lán sè shàng yī pèi zhe huáng càn càn de tóng
扣！这件蓝色上衣，配着黄灿灿的铜

niǔ kòu kàn shàng qu hái hěn xīn ne
纽扣，看上去还很新呢！



bǐ dé pà bèi zhuō zhù kū le qǐ lái kū shēng bèi jǐ zhī rè xīn
彼得怕被捉住，哭了起来。哭声被几只热心的
de má què tīng dào le tā men jǐ jǐ zhā zhā de fēi guo lai gǔ
的麻雀听到了。他们“叽叽喳喳”地飞过来，鼓
lì bǐ dé shǐ jìn er táo zǒu
励彼得使劲儿逃走。